

Прилог бр. 3		Предметна програма од вториот циклус студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Управување европски проекти со примена на странски јазици			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет „Св. Кирил и Методија“ во Скопје Филолошки факултет „Блаже Конески – Скопје			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Втор циклус			
6.	Академска година / семестар	Година	Прва	Семестар	Прв
7.	Оптовареност со предметот изразена во ЕКТС-кредити	6			
8.	Наставник (во случај на повеќе наставници, назначен одговорен наставник)	Проф. д-р Емилија Бојковска (одговорен наставник) Проф. д-р Емина Авдиќ			
9.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски			
10.	Неопходни предуслови за слушање и за полагање на предметот	Предметот треба да е запишан во соодветниот семестар.			
11.	Цели на предметната програма (компетенции) и резултати од учењето:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Комуникациски вештини: рецепција (читање, слушање, слушање/гледање), продукција (зборување, пишување) при монолошка и при дијалогска активност (интеракција) на нивото Б.2 според Заедничката европска референциска рамка за јазици (ЗЕРРЈ) 2. Примена на стратегии, стилови и техники за јазичната активност 3. Интеркултурна деловна и тимска комуникациска вештина 4. Лексичка, фонологија, морфолошка, синтаксичка и правописна компетенција 5. Компетенција за воннаставно и за самостојно учење 			
12.	Детална содржина на предметот по поглавја и единици со резултатите од учење за секое поглавје	<ol style="list-style-type: none"> 1. Комуникација. 1.1. Деловен јазик. а) Определба на целта и корелација со стилот (начинот на вршење) на јазичната активност: читање, слушање и слушање/гледање (стекнување увид во текстот – ориентациска активност; разбирање на суштината на текстот – курсорска активност итн.); зборување и пишување (записник, извештај итн.). б) Стратегии: читање, слушање и слушање/гледање (одгатнување на значењето на непознатите зборови од контекстот, откривање на клучните јазични изрази, спознавање на текстовната структура итн.); зборување и пишување (поедноставување, парафразирање, стратегии при неразбирање на комуникацискиот партнер итн.); когнитивни и метакогнитивни стратегии. в) Фази: рецепција (сетилна 			

		<p>перцепција, асимилација и идентификација, семантичка интерпретација); продукција (планирање, формулирање, преработка). г) Техники (употреба на речник, избор на податоци на интернет, користење на комуникациските медиуми, визуализација итн.). д) Видови текст (пишуван и говорен текст); 1.2. Освен јазичната; нејазична, парајазична и надворешнојазична комуникација. 1.3. Култура и тимска работа: а) Разлики: улогата на историјата, начин на живот и на однесување, улогата на факторите: време и рок, начин на раководење и хиерархија, вредности и предрасуди, религија и табу, етничка припадност, јазик и менталитет; економски и правни услови, политичка ситуација, работни услови, инфраструктура.; б) Можни проблеми: перцепција на јазичните и на другите комуникациски недоразбирања како некомпетентност на другата страна, премолчување информации поради јазична и интеркултурна несигурност, културно условен начин на преговарање и донесување решенија итн. в) Стратегии за надминување на проблемите: градење доверба, разбирање и прифаќање на „другиот“ и на неговата култура, толеранција и почитување на разликите итн.</p> <p>2. Граматика (лексика, фонологија, морфолошка, синтаксика и правопис) на јазикот во струка: лексика за културата и за проектна работа; зависносложени реченици, збороред итн.</p> <p>3. Проектна работа. Анализа на локалната или на регионалната економска, политичка, административна ситуација; пазарот на трудот; занимања и претпријатија; структура и локација, правна форма, профил на претпријатието; односи со јавноста; управување. Идеја за проект, избор на партнери, изработка на финансиска рамка, конкурирање на оглас распишан за доделување проект и пред домашен и пред европски фонд.</p> <p>4. Вежби со самоevaluација и evaluација на успехот на вежбите, самокритика и однос спрема туѓата критика при: симулации, поделени улоги (запознавање, интервју за вработување итн., персуасивна, дигитална, индивидуална и групна комуникација, неврокомуникација итн.), перцепција и разбирање на „другиот“; трансформација на јазични изрази, текст со празнини, изработка и презентација на состав на зададена тема по сопствено истражување; резиме и презентација на значајните актуелни настани од медиумите со нагласка на Македонија и на германскојазичните земји и други видови вежби за: 4.1. Комуникација. 4.2. Граматика. 4.3. Проектна работа.</p> <p>5. Воннаставно и самостојно учење: индивидуално и групно учење, определба на целта и одговорност, планирање на времето, соработка со наставникот итн.</p>
13	Заемна поврзаност на предметите	Овој предмет е поврзан со сите предмети од студиската програма.
14.	Детален опис на наставните и на работните методи за предметот	Комуникациско-прагматски и интеркултурен пристап; индуктивно и самостојно изведување правила. Принципи на наставата: еднојазичност и функционална повеќејазичност, комуникациска прогресија, прагматска, вежбовно-резултатска и

		содржинска ориентација, индивидуализација, интеракција, партиципација, автономност, (само)евалуација, културна сензибилизација, функционален однос спрема грешките, креативност. Наставни материјали и форми на учење: дидактизиран и автентичен текст, вежба, домашна задача, проектна задача, презентација, дискусија, истражување, реферат. Социоинтегративни работни форми: индивидуална, партнерска, групна работа, работа во пленум, фронтална настава. Медиуми: печатени (учебник, вежбанка, работни листови, слика, постер), онлајн и офлајн дигитални медиуми (компјутер, таблет; интернет, дигитална презентација, аудио, видео, слика), (интерактивна) табла, магнетна табла со листови.			
15.	Вкупен расположив фонд на време	150 = 30 + 15 + 30 + 30 + 45 часа			
16.	Форми на наставните активности	16.1.	Предавања – теоретска настава. часови	30	
		16.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа: часови	15	
		16.3.	Пракса: часови		
17.	Други форми на активности	17.1.	Проектни задачи: часови	30	
		17.2.	Самостојни задачи: часови	30	
		17.3.	Домашно учење – задачи	45	
18.	Услови за потпис	Редовно и активно учество во наставните и во воннаставните активности.			
19.	Начин на оценување				
	19.1.	Тестови: бодови	70		
	19.2.	Семинарска работа/проект, писмена и усна презентација: бодови	15		
	19.3.	Завршен испит: бодови	15		
20.	Критериуми за оценување (бодови / оцена)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација и самоевалуација			
22.	Литература				
	22.1.	Задолжителна литература			
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач
1.	Höffgen, Adelheid	<i>Deutsch lernen für den Beruf: Kommunikation am Arbeitsplatz: Lehrbuch für Deutsch als Fremdsprache</i>	Ismaning: Hueber	2009	

		2.	Braun, Christiane et al.	<i>Wirtschaft – auf Deutsch: Handbuch für den Unterricht</i>	München: Klett	1994
		3.	Buhlmann, Rosemarie et al.	<i>Wirtschaftsdeutsch von A bis Z. Lehr- und Arbeitsbuch</i>	Berlin: Langenscheidt	2014
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bolten, Jürgen	<i>Marktchance Wirtschaftsdeutsch, neue Rechtschreibung, Mittelst.2. Lehrbuch und Arbeitsbuch</i>	München: Klett	1999
		2.	Watzlawik, Paul	<i>Man kann nicht nicht kommunizieren. Das Lesebuch.</i>	München: Piper	2015
		3.	Eichholz, Reinhold E.	<i>Volks- und Betriebswirtschaft</i>	München: Beck	1992